

Inhalt

Atto primo / Erster Akt

Scena 1 / Szene 1

- No. 1 *Terzetto/Terzett* La mia Dorabella / Meine
Dorabella (Ferrando, Guglielmo, Don Alfonso) . . 10
- No. 2 *Terzetto/Terzett* È la fede delle femmine / Die
Treue der Frauen (Don Alfonso, Ferrando, Gugliel-
mo) 12
- No. 3 *Terzetto/Terzett* Una bella serenata / Eine
schöne Serenade (Ferrando, Guglielmo, Don Alfon-
so) 16

Scena 2 / Szene 2

- No. 4 *Duetto/Duett* Ah, guarda, sorella / Ach,
schau nur, Schwester (Fiordiligi, Dorabella) 18

Scena 3 / Szene 3

- No. 5 *Aria/Arie* Vorrei dir, e cor non ho / Ich möch-
te es sagen, aber ich kann nicht (Don Alfonso) 20

Scena 4 / Szene 4

- No. 6 *Quintetto/Quintett* Sento, oddio, che questo
piede / Ich merke, o Gott, daß dieser Fuß (Gugliel-
mo, Ferrando, Don Alfonso, Fiordiligi, Dorabella) 24
- No. 7 *Duetto* Al fato dan legge quegli occhi vezzo-
si / Dem Schicksal geben Gesetze diese liebevollen
Augen (Ferrando, Guglielmo) 26

Scena 5 / Szene 5

- No. 8 *Coro/Chor* Bella vita militar! / Schön ist das
Soldatenleben! 28

No. 9 <i>Quintetto/Quintett</i> Di scrivermi ogni giorno/ Schwöre, mein Geliebter (Fiordiligi, Dorabella, Ferrando, Guglielmo, Don Alfonso)	30
Scena 6 / Szene 6	
No. 10 <i>Terzettino</i> Soave sia il vento / Sanft wehe der Wind (Fiordiligi, Dorabella, Don Alfonso)	32
Scena 9 / Szene 9	
No. 11 <i>Aria/Arie</i> Smanie implacabili / Unerbittliche Qualen (Dorabella)	36
No. 12 <i>Aria/Arie</i> In uomini, in soldati sperare fe- deltà? / Von Männern, von Soldaten Treue erhoffen? (Despina)	40
Scena 11 / Szene 11	
No. 13 <i>Sestetto/Sextett</i> Alla bella Despinetta / Der schönen Despinetta (Don Alfonso, Ferrando, Gu- glielmo, Despina, Fiordiligi, Dorabella)	48
No. 14 <i>Aria/Arie</i> Come scoglio immoto resta / Wie der Fels unbeweglich steht (Fiordiligi)	54
No. 15 <i>Aria/Arie</i> Non siate ritrosi / Seid nicht wider- spenstig (Guglielmo)	56
Scena 12 / Szene 12	
No. 16 <i>Terzetto/Terzett</i> E voi ridete? / Und ihr lacht? (Don Alfonso, Ferrando, Guglielmo)	58
No. 17 <i>Aria/Arie</i> Un'aura amorosa / Ein Liebes- hauch (Ferrando)	60
Scena 14–16 / Szene 14–16	
No. 18 <i>Finale</i> Ah, che tutta in un momento / Ach, daß in einem Augenblick (Fiordiligi, Dorabella, Ferrando, Guglielmo, Don Alfonso, Despina)	66

Atto secondo / Zweiter Akt

Scena 1 / Szene 1

- No. 19 *Aria/Arie* Una donna a quindici anni / Eine Frau von fünfzehn Jahren (Despina) 84

Scena 2 / Szene 2

- No. 20 *Duetto/Duett* Prenderò quel brunettino / Ich nehme den Braunen (Dorabella, Fiordiligi) 90

Scena 4 / Szene 4

- No. 21 *Duetto con coro/Duett mit Chor* Secondate, aurette amiche / Helft, freundliche Winde (Ferrando, Guglielmo, Chor) 92

- No. 22 *Quartetto/Quartett* La mano a me date / Gebt mir die Hand (Don Alfonso, Ferrando, Guglielmo, Despina) 94

Scena 5 / Szene 5

- No. 23 *Duetto/Duett* Il core vi dono / Mein Herz schenke ich Euch (Guglielmo, Dorabella) 102

Scena 6 / Szene 6

- No. 24 *Aria/Arie* Ah, lo veggio / Ach, ich sehe (Ferrando) 104

Scena 7 / Szene 7

- No. 25 *Rondò/Rondo* Per pietà, ben mio / Hab Mitleid, mein Geliebter (Fiordiligi) 106

Scena 8 / Szene 8

- No. 26 *Aria/Arie* Donne mie, la fate a tanti / Meine Damen, so macht ihr's mit vielen (Guglielmo) 114

Scena 9 / Szene 9

- No. 27 *Cavatina/Kavatine* Tradito, schernito / Ver-
raten, verschmäht (Ferrando) 116

Scena 10 / Szene 10

- No. 28 *Aria/Arie* È amore un ladroncello / Amor ist
ein kleiner Dieb (Dorabella) 122

Scena 12 / Szene 12

- No. 29 *Duetto/Duett* Tra gli amplessi in pochi
istanti / In wenigen Augenblicken werde ich dem
teuren Verlobten in die Arme sinken (Fiordiligi,
Ferrando) 128

Scena 13 / Szene 13

- No. 30 *Andante* Tutti accusan le donne / Alle be-
schuldigen die Frauen (Don Alfonso, Ferrando,
Guglielmo) 134

Scena 15–19 / Szene 15–19

- No. 31 *Finale* Fate presto, o cari amici / Beeilt euch,
liebe Freunde (Despina, Don Alfonso, Fiordiligi,
Dorabella, Ferrando, Guglielmo, Chor) 136

- Nachwort* 155